



Le 13 juillet 2010

## Aux parties intéressées

En mai dernier, Xstrata Cuivre Affinerie CCR a diffusé sa nouvelle politique de Développement durable. L'objectif de cette nouvelle politique est d'appliquer une politique commune de développement durable aux niveaux des divisions et des exploitations dans l'ensemble de Xstrata Cuivre.

L'engagement ferme de Affinerie CCR envers le développement durable découle du fait qu'elle sait que pour être une organisation fructueuse et un partenaire communautaire important, elle doit établir et atteindre des normes de rendement toujours plus élevées en matière de développement durable.

Chaque année, Affinerie CCR entreprend une révision de son cadre de gestion du développement durable et de ses politiques de gestion afin de s'assurer qu'ils demeurent alignés sur ses objectifs stratégiques et pertinents pour ses parties intéressées et qu'ils orientent Xstrata Cuivre vers un rendement toujours meilleur en matière développement durable.

Vous trouverez en pièce jointe cette nouvelle politique de Développement durable.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Faucher'.

Marcel Faucher  
Directeur général

# Politique de développement durable

Nous souscrivons pleinement à l'objectif de développement durable. Nous contrebalançons les aspects sociaux, environnementaux et économiques dans la façon dont nous gérons notre entreprise. Nous croyons que le fait d'adhérer aux normes les plus strictes dans la gestion de la santé, la sécurité et l'environnement, de contribuer à l'essor des collectivités durables et de s'engager dans un dialogue bidirectionnel et ouvert avec nos parties prenantes - à quelque endroit que ce soit dans le monde - met en valeur la réputation de notre entreprise et constitue une source d'avantage concurrentiel. Cette approche nous permet d'accéder à de nouvelles ressources, de conserver notre permis d'exploitation, d'attirer et de retenir les meilleures personnes, d'obtenir diverses sources de capital à faible coût, de déterminer les occasions d'affaires et les concrétiser, de même que d'optimiser la gestion des risques.

Nous respectons en tout point les lois et les règlements de chacun des pays où nous œuvrons. De plus, nous mettons en œuvre le cadre de gestion du développement durable de Xstrata Copper dans toutes nos activités, et nous aspirons à atteindre les normes internationales les plus élevées partout où nous œuvrons sans exception. Nous effectuons régulièrement des audits internes et externes de nos entreprises afin d'assurer le respect de nos principes d'affaires, nos politiques et nos normes.

## Santé et sécurité

Nous visons un milieu de travail sécuritaire sans accident ni décès ainsi que l'amélioration du bien-être des employés, des entrepreneurs et des collectivités. Pour y parvenir :

- nous offrons un leadership visible en matière de sécurité ainsi qu'un perfectionnement et une formation de leadership appropriés à tous les échelons;
- nous favorisons et maintenons une culture, une sensibilisation et des comportements positifs en matière de sécurité;
- nous déterminons et éliminons ou réduisons les risques en matière de sécurité, de santé et d'hygiène industrielles et communautaires;
- nous maintenons une intégrité opérationnelle;
- nous appliquons des systèmes de travail sécuritaires et des programmes de santé et d'hygiène industrielles et communautaires;
- nous nous engageons activement auprès de nos entrepreneurs, nos fournisseurs et nos partenaires d'affaires et les supervisons afin qu'ils comprennent et respectent nos normes en matière de santé et de sécurité industrielles et communautaires;
- nous encourageons et appuyons nos gens ainsi que les collectivités associées à nos activités afin qu'ils participent aux programmes visant à améliorer leur santé et leur bien-être;
- nous signalons et gérons les blessures, les maladies et les accidents à haut risque, en plus de tirer des leçons de ces situations;
- nous nous préparons à faire face et à réagir de façon efficace aux situations d'urgence et de crise.



## Environnement

Nous visons à protéger la santé, la fonction et la viabilité à long terme des milieux naturels touchés par nos activités. Pour y parvenir :

- nous agissons à titre d'intendants responsables des biens de nos propriétaires et mettons en œuvre des normes environnementales rigoureuses;
- nous éliminons, réduisons ou corrigeons les impacts environnementaux de nos activités;
- nous améliorons constamment l'efficacité avec laquelle nous utilisons les matières premières, l'énergie et les ressources naturelles;
- nous réduisons nos gaz à effet de serre directs et indirects et travaillons en collaboration avec les autres organisations, gouvernements et groupes pour apporter des solutions aux changements climatiques;
- nous réduisons les émissions qui sont dommageables pour l'air, l'eau et le sol;
- nous évitons les pertes nettes ou la dégradation des habitats naturels, de la biodiversité et des fonctions du paysage;
- nous réduisons les déchets et la toxicité de nos déchets;
- nous prévenons ou atténuons les impacts des accidents dommageables pour l'environnement;
- nous travaillons en collaboration avec nos parties prenantes pour réduire les impacts environnementaux du cycle de vie et de la chaîne d'approvisionnement de nos produits.



## Collectivités durables

Nous contribuons au développement social et économique des collectivités durables associées à nos activités. Pour y parvenir :

- nous déterminons les collectivités et les autres parties prenantes associées à nos activités, et nous nous engageons activement auprès d'elles de façon culturellement appropriée et transparente, le plus rapidement possible et pendant tout le cycle de nos activités afin d'établir des relations fondées sur les bénéfices mutuels et la participation active;
- nous respectons la culture, les coutumes, les intérêts et les droits des collectivités, y compris les peuples autochtones et les groupes vulnérables ou antérieurement défavorisés;
- nous travaillons avec les gouvernements, les autorités locales, les représentants des collectivités, les organismes intergouvernementaux et non gouvernementaux ainsi que les autres parties intéressées en vue de mettre au point et d'appuyer les projets qui profiteront aux collectivités associées à nos activités;
- nous contribuons au versement annuel d'au moins 1 % des profits du groupe avant impôt pour le financement d'initiatives qui profitent aux collectivités associées à nos activités, en particulier les collectivités qui vivent dans les régions éloignées ou qui ont un faible niveau de développement social et économique et d'infrastructure;
- nous administrons notre financement de façon à ce que nos initiatives communautaires reçoivent un soutien financier stable et continu;
- nous travaillons à réduire au maximum les impacts dommageables de nos activités sur les collectivités où nous œuvrons et à éviter qu'elles dépendent uniquement de nos activités.



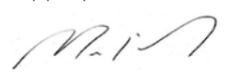
## Nos gens

Nous maintenons un milieu de travail sécuritaire fondé sur le respect mutuel, l'équité et l'intégrité. Pour y parvenir :

- nous ne tolérons aucune forme de discrimination, d'intimidation, de harcèlement ou d'agression physique au travail, et nous offrons un système de griefs équitable et non discriminatoire aux employés;
- nous valorisons la diversité et traitons tous les employés et les entrepreneurs de façon équitable en offrant l'égalité des chances à tous les niveaux de l'organisation sans parti pris;
- nous embauchons et promovons les employés en fonction du mérite tout en respectant la loi dans les régions qui visent à privilégier les groupes historiquement défavorisés;
- nous offrons une rémunération équitable;
- nous préconisons et mettons en œuvre un milieu de travail sans drogue et sans alcool;
- nous recueillons des renseignements personnels et privés sur les employés de façon légale et éthique, et nous prenons toutes les mesures nécessaires pour protéger la vie privée de nos employés et leurs renseignements personnels;
- nous respectons le droit des employés à la liberté syndicale et à la négociation collective;
- nous offrons des possibilités de formation et de perfectionnement appropriés;
- nous consultons et informons les employés pendant les changements organisationnels importants, tels que les fermetures, les acquisitions, les fusions et les désinvestissements, et leur offrons un soutien approprié.

  
Charlie Sartain  
Chef de la direction  
Xstrata Copper

  
Claude Ferron  
Chef de l'exploitation  
Xstrata Copper Canada

  
Marcel Faucher  
Directeur général  
Affinerie CCR



AFFINERIE  
CCR